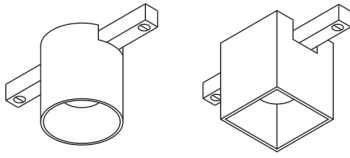




DALI 2 DIM to WARM

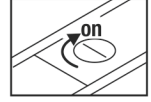
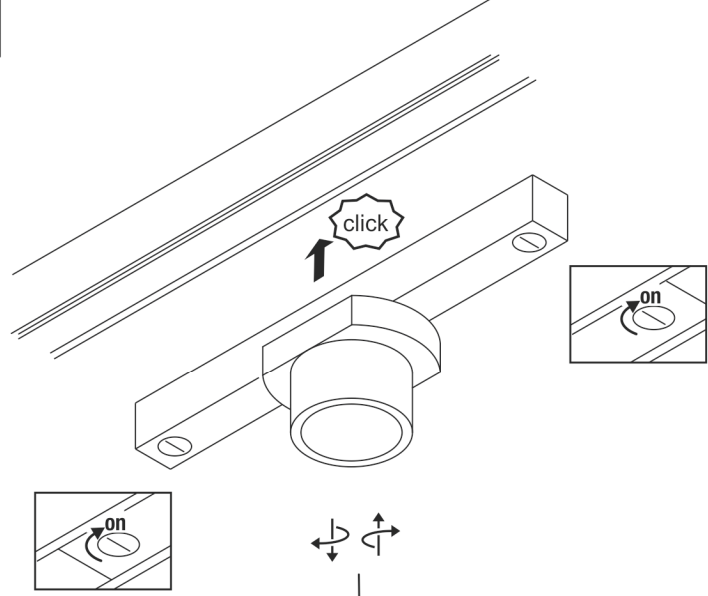


ta: -20°C...+40°C

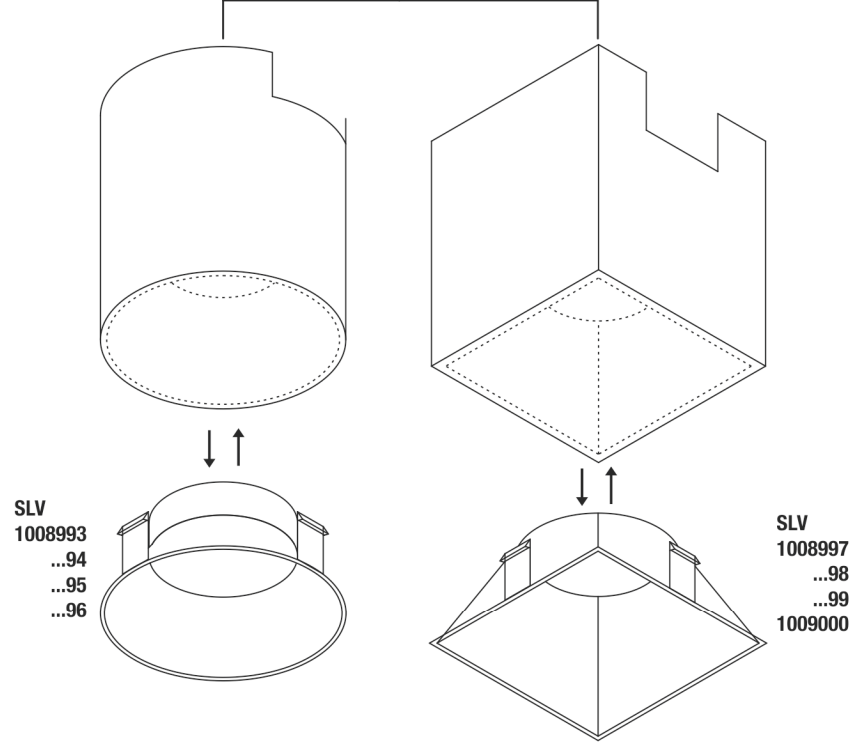


1008953 ...54 ...55 ...56	48VDC	7,4W	3 - 480 lm	2000K - 3000K	CRI>90	∅ 7 x 8,2 cm	0,20 kg
1008977 ...78 ...79 ...80			3 - 495 lm			7 x 7 x 8,2 cm	

- DE** Betriebsanleitung
Leuchte für SLV 48V Track System
- EN** Operation Manual
Luminaire for SLV 48V Track System
- FR** Mode d'emploi
Luminaire pour SLV 48V Track System
- ES** Manual de instrucciones
Luminaria para SLV 48V Track System
- IT** Istruzioni per l'uso
Lampada per SLV 48V Track System
- NL** Gebruiksaanwijzing
Armatuur voor SLV 48V Track System
- DA** Driftsvejledning
Lampe til SLV 48V Track System
- PL** Instrukcja obsługi
Oprawa do SLV 48V Track System
- RU** Инструкция по эксплуатации
ветильник для SLV 48V Track System
- SV** Bruksanvisning
Armatyr för SLV 48V Track System
- TR** Kullanma kılavuzu
SLV 48V Track System için armatür
- HU** Használati utasítás
SLV 48V Track System lámpatest



1008953 ...54 ...55 ...56 / 1008977 ...78
...79 ...80



SLV
1008993
...94
...95
...96

SLV
1008997
...98
...99
1009000

Non alterare né modificare il prodotto.
Non fissare nulla al prodotto.
Non coprire il prodotto.
In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.
Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.
Non guardare direttamente la sorgente luminosa.
Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

Utilizzo conforme

Usare solo con apposito sistema di binari elettrificati.
⚠ - Classe di protezione III (3) - azionamento con bassa tensione di protezione.
Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.
Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Sorgente luminosa

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica F.

Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.
Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.
Conservare solo asciutto e pulito.

Montaggio

⚠ Togliere la corrente dall'intero sistema!
Usare solo gli accessori descritti.
Dimmer adatti. Dimmer DALI / controllo della luce. Rispettare le indicazioni del produttore.
L'ambito di colore della luce all'imbrunire è tra 2000K - 3000K.
Non esercitare forza durante l'applicazione.
Applicando le lampade, va rispettato il carico meccanico massimo ammesso dei binari.
Inserire l'adattatore nel binario.
Impostare le manopole su "ON".

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

NL Gebruiksaanwijzing

Armatuur voor SLV 48V Track System
1008953 ...54 ...55 ...56 / 1008977 ...78 ...79 ...80

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ **Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.
Niets aan het product bevestigen.
Product niet afdekken.
Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.
Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.
Niet in de lichtbron kijken.
Overige veiligheidsinstructies = ⚠

Beoogd gebruik

Alleen met het bijbehorende spanningsrailsysteem gebruiken.
⚠ - Veiligheidsklasse III (3) - werking met extra lage spanning.
Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.
Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Lichtbron

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoolde persoon worden vervangen.
Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.
Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.
Alleen droog en schoon bewaren.

Montage

⚠ Compleet systeem spanningsvrij maken!
Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.
Geschikte dimmer: DALI dimmer / lichtbesturing. Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht.
Het bereik van de lichtkleur bij het dimmen ligt tussen 2000K - 3000K.
Bij het inzetten niet forceren.
Bij het aanbrengen van armaturen dient de toegestane mechanische belasting van de rails in acht genomen te worden.
Adapter in de rail plaatsen.

Zet de draaiknoppen op "ON".

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning

Lampe til SLV 48V Track System
1008953 ...54 ...55 ...56 / 1008977 ...78 ...79 ...80

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ **Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.
Der må ikke fastgøres noget til produktet.
Produktet må ikke dækkes til.
Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.
Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.
Undgå at se ind i lyskilden.
Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Må kun anvendes med det tilsvarende strømskinnesystem.
⚠ - Beskyttelsesklasse III (3) - drift sikkerhedslavspænding.
Må kun anvendes i tørre indendørs rum.
Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.
Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen F.

Pleje / lagring

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.
Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).
Skal opbevares rent og tørt.

Montage

⚠ Afbryd spændingen til hele systemet!
Anvend kun det beskrevne tilbehør.
Egne dæmpere: DALI dæmper / lysstyring. Tag hensyn til fabrikantens oplysninger.
Lysfarvens område ved dæmpningen ligger mellem 2000K - 3000K.
Brug ikke vold ved isætning.
Ved anbringelsen af lamper skal der tages hensyn til skinnernes tilladte mekaniske belastning.
Sæt adapteren ind i skinnen.
Sæt drejeknapperne på »ON«.

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi

Oprawa do SLV 48V Track System
1008953 ...54 ...55 ...56 / 1008977 ...78 ...79 ...80

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ **Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania porażenia i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.
Nie przytwierdzać nic do produktu.
Nie przykrywać produktu.
W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.
Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.
Nie patrzeć w źródło światła.
Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Używać wyłącznie w połączeniu z odpowiednim systemem szynowym.
⚠ - Klasa ochronności III (3) - praca przy użyciu niskiego bezpiecznego napięcia.
Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Źródło światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

Dbalność / składowanie

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.
Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.
Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

Montaż

⚠ Należy odłączyć cały system od napięcia!
Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.
Współpracujący typ ściemniacza: Ściemniacz / system sterowania oświetleniem DALI. Należy przestrzegać wskazań producenta.
Zakres koloru światła przy ściemnianiu wynosi pomiędzy 2000K - 3000K.
Nie używać siły przy montażu.
W trakcie montażu opraw należy przestrzegać informacji dotyczącej maksymalnego mechanicznego obciążenia szyn.
Umieść adapter w szynie.
Ustaw pokrętkę w pozycji „ON”.

⚠ Sprawdź bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!

RU Инструкция по эксплуатации

ветильник для SLV 48V Track System
1008953 ...54 ...55 ...56 / 1008977 ...78 ...79 ...80

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

⚠ **Указания по безопасности при установке и эксплуатации**
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.
Ничего не закреплять на продукте.
Не накрывать продукт.
При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым представителем или специалистом-электриком.
Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.
Не смотреть напрямую на источник света.
Дополнительные указания по безопасности = ⚠

Предполагаемое использование

Применять только с соответствующей осветительной трековой системой.
⚠ - Класс защиты III (3) - эксплуатация с безопасным сверхнизким напряжением.
Эксплуатировать только в сухих помещениях.
Не подвергать сильному механическому нагружению или сильному загрязнению.

Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.
Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности F.

Уход / хранение

⚠ Отключить питание продукта и дать ему остыть.
Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.
Хранить только в сухом и чистом состоянии.

Монтаж

⚠ Отключить питание всей системы!
Использовать только описанные аксессуары.
Подходящий диммер: DALI диммер / управление светом.
Соблюдать указания изготовителя.
Диапазон цвета освещения при затемнении составляет от 2000K - 3000K.
Не прилагать больших усилий при установке.
При установке светильников необходимо учитывать максимальную механическую нагрузку на шинопровод.
Вставить адаптер в шину.
Установите поворотные регуляторы в положение «ON».

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning

Armatur för SLV 48V Track System
1008953 ...54 ...55 ...56 / 1008977 ...78 ...79 ...80

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

⚠ **Säkerhetsinformation för installation och drift**
Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.
Sätt inte fast något på produkten.
Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.

Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = 

Avsedd användning

Använd endast till motsvarande kontaktskennsystem.

 - Skyddsklass III (3) - Drift med lågspänningskydd.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.


Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

Denna produkt har en ljuskälla med energiklass F.

Skötsel / Förvaring

 Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

Montage

 Koppla systemet helt spänningsfritt!

Använd endast de tillbehör som anges.

Lämpliga dimmertyper: DALI dimmer / ljusstyrning. Observera tillverkarens information.


Färgtemperaturen som kan dimmas ligger på mellan 2000K - 3000K.

Använd inget våld vid isättningen.

När armaturer ansluts måste hänsyn tas till skenornas tillåtna mekaniska belastning.

Placera adaptern i skenan.

Ställ vridknapparna i läge "ON".

 Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!



Kullanma kılavuzu

SLV 48V Track System için armatür

1008953 ...54 ...55 ...56 / 1008977 ...78 ...79 ...80

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden ayarlama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.


Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve

satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.


Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = 

Amaca uygun kullanım

Sadece uygun iletken ray sistemi ile kullanın.

 - Koruma sınıfı III (3) - Düşük koruma voltajı ile çalışma.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.


Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

Işık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Bu ürün, F enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

Bakım / Saklama

 Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

 Tüm sistemi gerilimsiz hale getirin!

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Uygun dimer: DALI Dimer / Işık kontrolü. Üretici uyarılarına dikkat edin.

Kısmi işlemindeki ışık renginin alanı 2000K - 3000K arasındadır.

Yerleştirme sırasında zor kullanmayın.

Lambalar takılırken rayların azami mekanik yükü dikkate alınmalıdır.

Adaptörü raya yerleştirin.

Döner düğmeleri "AÇIK" konumuna getirin.

 Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!



Használati utasítás

SLV 48V Track System lámpatesté

1008953 ...54 ...55 ...56 / 1008977 ...78 ...79 ...80

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.


A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.


Biztosítani kell, hogy a termék ne okozzon kárt a gyermekeknek.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = 

Rendeltetésszerű használat

Csak a megfelelő sínrendszerrel együtt használható.

 - III (3) védelmi osztály - üzemeltetés védő törpefeszültséggel.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.


Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

Fényforrás

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

Ez a termék F energia-hatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Ápolás / Tárolás


 Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes)

törölkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

Összeszerelés

 Feszültségmentesítse a teljes rendszert!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Megfelelő fényerőszabályozó: DALI dimmelő / fényvezérlés. Vegye figyelembe a gyártó utasításait.


Dimmelés mellett a színhőmérséklet 2000K - 3000K tartományban van.

Behelyezésnél ne alkalmazzon erőszakot.

A lámpatestek felszerelése során vegye figyelembe a sínek engedélyezett mechanikai terhelését.

Helyezze be az adaptert a sínbe.

Állítsa a forgatógombokat „ON” állásba.

 Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!